



Ausgabe Nr. 3

14. Januar 2010

Liebe Eltern, liebe Mitglieder des Schulvereins,

die Weihnachtsferien haben wir genutzt, um weitere Arbeiten in unserem Gebäude durchzuführen.

Kantine:

Die Umbauarbeiten für die Schulkantine wird am Sonntag nachmittag abgeschlossen sein. Die Eröffnung der Schulkantine wird sich bis zum 24. Januar verschieben, da der Waschtisch für die Inbetriebnahme der Spülmaschine falsch angeliefert wurde. Die Stühle und Tische sind inzwischen eingetroffen. Der Kantinenbetreiber wird am 24. Januar starten. Der Kantinenbetreiber wurde in Zusammenarbeit mit Eltern, Schülervvertretung und dem Lehrerbeirat ausgewählt. An dieser Stelle bedanken wir uns für die Unterstützung und Mitwirkung der Teilnehmer.

Die Versorgung der Kindergartenkinder erfolgt in der Küche des Kindergartens, da die Kinder dort eine altersgerechte Bestuhlung vorfinden.

Für die Bezahlung planen wir eine aufladbare Karte, so dass die Kinder bargeldlos bezahlen können. Dafür brauchen wir noch Zeit, da diese Kartensysteme in den UAE nur bedingt verfügbar sind. Bis auf Weiteres müssen die Schulkinder ihre Speisen und Getränke mit Bargeld bezahlen.

Für die Kindergartenkinder wird eine separate Lösung gefunden. Detailinformation erhalten die Kindergarteneltern in der nächsten Woche.

Auf der nächsten Seite erhalten Sie eine kurze Übersicht des Angebotes.

Der Essensplan wird auf unserer Website in der nächsten Woche veröffentlicht und erscheint dort regelmäßig.

DISD Mitteilungen

Schuljahr 2009/2010



Ausgabe Nr. 3

14. Januar 2010

GERMAN INTERNATIONAL SCHOOL MENU

MENU (Incl. W/ JUICE /WATER) 17 AED/ (small) 15 AED

PESTO PASTA 15 AED

JACKET POTATO 10 AED

SANDWICH 6 or 10 AED

CEREAL BARS 5 AED

CROISSANT 5 AED

Mini PIZZA 5 AED

CHICKEN BURGER 6 AED (EVERY OTHER DAY)

SALAD PLATE 10 AED

MIXED SALAD 7 DHS

DESSERT

YOGHURT 3 AED

FRESH FRUIT

(BANANA/APPLE/ORANGE) 2 AED

FRUIT SALAD 7 AED

DRINKS

WATER 2 AED

MILKSHAKES 3 AED

JUICES 3 AED

MUFFINS 5 AED

CAPPUCCINO 10 AED

HOT CHOCOLATE 10 AED

COFFEE / TEA 6 AED

DISD Mitteilungen

Schuljahr 2009/2010



Ausgabe Nr. 3

14. Januar 2010

Spielplatz/Front:

Die Beschattung der Spielfläche ist am 05. Januar 2010 fertig gestellt worden. Zur Zeit werden Gespräche mit verschiedenen Gärtnereien geführt, um einen natürlichen Sichtschutz für den Frontbereich zu schaffen. Nach Eingang und Prüfung der Angebote werden die Gartenarbeiten beginnen. Die Beendigung der Maßnahme ist bis zum 15/02/2010 geplant.

Aula

Die Aula ist nach dem Wasserschaden durch die starken Regenfälle renoviert worden. Die Renovierungsarbeiten sollen am Wochenende abgeschlossen sein. Die Fenstervorhänge sollen ebenfalls in dieser Woche aufgehängt werden. Für die Aula holen wir derzeit Angebote ein. Geplant ist der Einkauf einer Bühne, die aus verschiedenen Elementen besteht und individuell zusammen-gesetzt werden kann und die Bestuhlung.

Musik

Für den Musikunterricht haben wir einige Musikinstrumente bestellt, u.a. haben wir eine Gitarre, Flöten, Trommeln, Rythmusinstrumente angeschafft. Zur Zeit fehlt uns noch ein Klavier, das wir eventuell gespendet bekommen.

Personal

Für unser arabisch Sekretariat haben wir eine geeignete Mitarbeiterin gefunden. Frau Nahida Seifert ist Diplom Übersetzerin für die Sprachen, Arabisch, Englisch und Deutsch. Sie wird ab sofort die Verantwortung im Arabisch Sekretariat an drei Tagen in der Woche übernehmen.

DISD Mitteilungen

Schuljahr 2009/2010



Ausgabe Nr. 3

14. Januar 2010

Zudem begrüßen wir zwei neue Kolleginnen in unserem Kindergarten. Frau Stauner wird ab 17. Januar 2010 in der Seesterngruppe unterstützend als Zweitkraft tätig sein.

Frau Sichel wird ab 31. Januar 2010 an vier Tagen pro Woche unsere Vorschulkinder unterrichten. Darüber hinaus wird Frau Sichel das Unterrichtsfach DaF (Deutsch als Fremdsprache) im Kindergarten unterrichten. Frau Sichel ist ausgebildete Grundschullehrerin.

Wir wünschen allen Mitarbeiterinnen einen guten Start und freuen uns auf eine engagierte und gute Zusammenarbeit.

Vor der Mitgliederversammlung, am 19. Januar 2010 werden Sie Gelegenheit bekommen, unsere neue Schulkantine und das Labor zu besichtigen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Mit freundlichen Grüßen

H.Brinks
Schulleiter

Gabriele Bergunde
Verwaltungsleiterin

GISD Messages

School year 2009/2010



Issue No. 3

14. of January 2010

Dear parents, dear members of the school board,

We have used the christmas vacation to continue with a variety of projects on our school premises.

Canteen:

The renovation of the canteen will be terminated by Sunday afternoon. The opening of the canteen will be delayed until the 24th January. The reason for the delay is last week's delivery of a wrong washstand for the dishwasher. In the meantime, the chairs and tables have been delivered and the operator of the canteen will start on 24th of January. In cooperation with the parents' association, teachers and students, the operator of the canteen has been chosen. At this point we would like to thank all participants in the canteen committee.

The food provision for the kindergarten will be served in the kitchen of the kindergarten, because of the age-appropriate furniture, which is only available there.

We are planning a rechargeable card for the payments in the canteen, so that the children are able to pay their food cashless. This card system is not readily available in the UAE. Until further notice the students have to pay their food and drinks in cash.

For the children of the kindergarten, we would like to find a separate solution. Regarding this, you will receive more details in due course.

The following page gives you a short overview of the offer in the canteen.

The menu will be published regularly on our webpage shortly.



GISD Messages

School year 2009/2010



Issue No. 3

14. of January 2010

GERMAN INTERNATIONAL SCHOOL MENU

MENU (Incl. W/ JUICE /WATER) 17 AED/ (small) 15 AED

PESTO PASTA 15 AED

JACKET POTATO 10 AED

SANDWICH 6 or 10 AED

CEREAL BARS 5 AED

CROISSANT 5 AED

Mini PIZZA 5 AED

CHICKEN BURGER 6 AED (EVERY OTHER DAY)

SALAD PLATE 10 AED

MIXED SALAD 7 DHS

DESSERT

YOGHURT 3 AED

FRESH FRUIT
(BANANA/APPLE/ORANGE) 2 AED

FRUIT SALAD 7 AED

DRINKS

WATER 2 AED

MILKSHAKES 3 AED

JUICES 3 AED

MUFFINS 5 AED

CAPPUCCINO 10 AED

HOT CHOCOLATE 10 AED

COFFEE / TEA 6 AED



Issue No. 3

14. of January 2010

Playground /front area of the school premises:

The shading of the playground in the front has been terminated on January 05th 2010. Currently, we are discussing a solution with different landscaping companies for a natural screen for the front area. After receiving and checking different quotations, we will begin with the landscaping. This is scheduled to be finished by 15th February 2010.

Hall

The hall was damaged due to the heavy rainfall and repair and renovation work will be terminated this coming weekend. The hanging of curtains for the windows will be completed this week. In the meantime, we are in the process of receiving offers for a stage, which should consist of different parts that can be assembled individually, as well as for the seating arrangements.

Music

For the music lesson, we have ordered some music instruments like a guitar, flutes, drums, percussion instruments etc. We do not have a piano as yet, but we might receive a donation.

Personnel

We have found a suitable Arabic secretary. Mrs. Nahida Seifert is a graduate translator for the languages Arabic, German and English. She will be in the office three times a week.

GISD Messages

School year 2009/2010



Issue No. 3

14. of January 2010

We would also like to welcome two new colleagues in our Kindergarten. Mrs. Stauner will be assisting in the starfish group, starting on 17th January 2010.

Mrs. Sickel will be teaching our pre-primary school children four times a week, starting on 31st January 2010. Furthermore, Mrs. Sickel will teach the subject DaF (German as foreign language) in the Kindergarten. Mrs. Sickel is a graduated Primary school teacher.

We wish all colleagues a good start. It will give us a great pleasure to see their involvement and contribution.

Before starting the member's meeting on 19th January 2010, you will have the pleasure and opportunity to view our new school canteen and laboratory.

We look forward to welcoming you.

With best regards

H.Brinks
Director

Gabriele Bergunde
Head of Administration